



*Let the mind manage the body
Que l'esprit gère le corps*

PSAC 2020-2021

FRENCH

Subject Code: P130
Examiners' Report

April 2022

1.0 L'évaluation

Le questionnaire de français a été conçu et développé afin de mesurer les acquis des candidats après six ans passés au primaire. Ainsi, l'évaluation vise principalement à mesurer le niveau de réussite des élèves dans les différents domaines d'apprentissage en français. Il est attendu que la panoplie d'activités proposées encourage une meilleure maîtrise de la compréhension en lecture et l'expression écrite.

Le questionnaire évalue

1. la grammaire et le vocabulaire (30 %)
2. la compréhension en lecture (40 %)
3. l'écrit. (30 %)

2.0 Performance générale

Ce rapport est principalement basé sur l'analyse d'items d'un échantillon représentatif de questionnaires de candidats en tenant compte des rapports des correcteurs impliqués dans l'exercice de correction et des observations faites pendant la correction. La performance des candidats pour chaque question a été analysée et des informations qualitatives ont été fournies.

Cette année, dans l'ensemble, les candidats ont bien travaillé avec un taux de réussite de 83.17% en français. Il est juste de noter que dans l'ensemble, les élèves ont une connaissance de la grammaire de base et arrivent à comprendre un texte. Néanmoins au niveau de l'écrit, l'orthographe (lexicale et grammaticale) est un obstacle. Les mots courants sont mal écrits, les accords mal faits, les formes verbales courantes sont peu maîtrisées. Les élèves écrivent sans faire attention à la forme et à la catégorie grammaticale.

Au niveau de la syntaxe, l'absence de la préposition et/ou du déterminant, la mauvaise conjugaison et le mauvais emploi du temps verbal sont des maladresses courantes. Des problèmes persistent au niveau de la syntaxe et de la grammaire, en particulier la conjugaison, les accords et l'emploi des pronoms. Le vocabulaire reste en général pauvre. Certains élèves ne réfléchissent pas suffisamment et donnent des réponses au hasard, ce qui leur fait perdre des points. Beaucoup ne se relisent pas et ne

vérifient pas si leurs réponses sont correctes en se basant sur les indices contenus dans la phrase / le texte.

Au niveau de la compréhension, les candidats ont bien travaillé. Ces candidats arrivent à retrouver des informations évidentes mais éprouvent des difficultés lorsqu'il s'agit d'interpréter des mots ou des expressions. Cependant, certains candidats ne font pas suffisamment attention aux indices contenus dans la phrase/le texte pour trouver la réponse.

On note avec inquiétude que beaucoup d'élèves ne font pas la rédaction ou écrivent à peine une ou deux phrases. La production d'un texte d'environ 100 mots s'avère être un exercice difficile pour beaucoup de candidats. Les lacunes et les erreurs rencontrées au niveau de la production de la phrase se répètent de manière plus aigüe dans la rédaction. Même si les candidats ont de bonnes idées, ils peinent à les exprimer à l'écrit.

Il est recommandé de discuter de ce rapport au niveau de l'école, et définir des stratégies, avec la collaboration de tous les enseignants, pour aider les élèves dans l'acquisition d'un vocabulaire et une grammaire de base. Les difficultés des élèves doivent être prises en compte très tôt afin de les aider dans leur apprentissage. Il est urgent de trouver des stratégies afin d'encourager les candidats à faire la rédaction.

3.0 Analyse approfondie

Question 1

Objectif de la question :

L'évaluation de la compréhension en lecture à un niveau élémentaire.

Analyse d'items basée sur un échantillon de questionnaires.		
	No. de points	Total %
Question 1	0	1.6
	1	1.6
	2	4.1
	3	3.3
	4	4.1
	5	85.3
No. maximum de points : 5		

La majorité des candidats a démontré qu'ils parviennent à lire et comprendre une phrase simple et à reconnaître une suite logique.

On constate que la plupart des candidats ont pu comprendre une phrase simple ainsi qu'anticiper des suites logiques en reconnaissant une succession de mots.

Question 2

Objectif de la question :

L'évaluation de la maîtrise des candidats dans quelques formes verbales, l'accord de l'adjectif qualificatif, le choix de la préposition, du déterminant du pronom personnel « il » (sujet, complément) et de la conjonction.

Analyse d'items basée sur un échantillon de questionnaires.		
	No. de points	Total %
Question 2	0	0.8
	1	3.7
	2	2.4
	3	6.1
	4	8.2
	5	7.6
	6	9.4
	7	11.4
	8	14.1
	9	17.5
	10	18.8

No. maximum de points : 10

La performance a été satisfaisante en général mais on constate que les candidats peinent avec l'article démonstratif, la pronominalisation du complément d'objet direct et le pronom démonstratif.

Les items les mieux travaillés sont :

Item 1 (adjectif possessif: son)

« *Pauline est contente. Elle a retrouvé son chat.* » (adjectif possessif devant un nom masculin)

Item 2 (Préposition)

« Grand-père a trouvé une chenille dans la papaye. »

Item 3

« Le perroquet est un bel oiseau. »

Item 4 (Adverbe d'interrogation)

« Combien coûte sa nouvelle montre ? »

Quelques candidats ont éprouvé des difficultés à faire accorder un adjectif devant un nom commençant par une voyelle.

Item 5 (sujet)

« *Ton cousin et toi* » exige un pluriel. Cependant on peut supposer une hésitation entre la première et troisième personne du pluriel au lieu de la deuxième personne du pluriel qui est la réponse correcte. Il est important de consolider cet élément de grammaire avec des exercices approfondis de révision en classe.

Item 7 (conjonction)

« Elle devra choisir entre le football et le tennis. »

Cet item s'est avéré un des items les mieux réussis.

Item 9 (Pronom relatif)

« Le sari que porte la mariée est en soie. »

Notons que le pronom relatif 'que' est bien compris et maîtrisé par les élèves.

Les items où les candidats ont rencontré de grandes difficultés sont:

Item 8 (Pronominalisation du C.O.D)

« Jay voit un mendiant sur le parking. Il lui donne une pièce. »

Beaucoup de candidats ont choisi 'le' et n'ont pas pu avoir le point.

Item 6 (Temps d'un verbe après la préposition de> est à l'infinitif.

« N'oublie pas de fermer le robinet quand tu te brosses les dents. »

Beaucoup d'enfants ont choisi phonétiquement les autres options en omettant l'infinitif <er>.

Question 3A

Objectif de la question :

L'évaluation de la connaissance en vocabulaire courant.

Tout comme les années précédentes, la performance des candidats a été peu satisfaisante.

Analyse d'items basée sur un échantillon de questionnaires.		
	No. de points	Total %
Question 3A	0	26.9
	1	10.6
	2	7.6
	3	17.1
	4	19.8
	5	18.0
No. maximum de points : 5		

Très peu d'élèves ont pu trouver et bien écrire les mots recherchés. Ces candidats ont eu 4 et 5 points. Il y a quand même beaucoup de candidats qui ont eu 0 et 1 point, démontrant qu'ils n'ont pas pu trouver la bonne réponse et qu'ils ne maîtrisent pas l'orthographe.

Item 1

Les candidats sont nombreux à ne pas avoir su écrire correctement le mot "clown". On a eu comme réponse "clone" ou bien "cloun".

Item 2

Une très grosse majorité de candidats a su écrire le mot "portable" correctement. Ce mot était très bien orthographié.

Item 3

Le mot "potager" a été le mot que les candidats ont eu plus de mal à trouver et ceux qui ont pu le faire, ils ont mal orthographié le mot: "potagre", " potages", "potaget", "potagée" "patager", "potaje".

Item 4

Le mot “drapeau” a été orthographié ainsi par bon nombre de candidats: “darpeau”, “drappot”, “drapots” et “drapaux”.

Item 5

Finalement très peu de candidats, ont pu trouver et écrire le mot “peigne” correctement. Les réponses produites par les candidats révèlent que de manière générale l’orthographe lexicale laisse beaucoup à désirer. Voici quelques exemples: “paigne”, “piegne”, “peinne” et “peingn”.

Question 3B

Objectif de la question :

L'évaluation de la connaissance du vocabulaire en contexte.

Comme le démontre l’analyse d’un échantillon de questionnaires, cette question a été généralement bien réussie. Plus de la moitié des candidats a pu scorer le maximum de points.

Analyse d'items basée sur un échantillon de questionnaires.		
	No. de points	Total %
Question 3B	0	3.3
	1	10.0
	2	8.8
	3	8.2
	4	15.5
	5	54.1
No. maximum de points : 5		

Une majorité de candidats a confondu “large” et “étroit” et n’ont pas su faire la différence entre les deux mots.

Question 4A

La compréhension en lecture

Objectif de la question:

L'évaluation de la compréhension en lecture notamment la capacité du candidat à localiser des informations à partir d'un court texte.

Cet exercice dans l'ensemble a été à la portée de la majorité des candidats.

Analyse d'items basée sur un échantillon de questionnaires.		
Question 4A	No. de points	Total %
	0	3.9
	1	3.5
	2	3.9
	3	3.3
	4	2.2
	5	3.7
	6	2.7
	7	4.3
	8	8.4
	9	12.4
	10	25.1
No. maximum de points : 10		

La performance a été satisfaisante. La majorité des candidats a pu travailler cette question et ainsi démontrer qu'ils peuvent lire et comprendre un texte simple et retrouver les informations évidentes.

Les items 1, 4, 5, 6, 7 et 8 ont été bien travaillés tandis que les candidats ont eu beaucoup de mal à trouver la bonne réponse pour les items 2, 3, 9 et 10. On a constaté une amélioration dans la façon dont les candidats répondent aux questions. Beaucoup n'ont pas recopié des phrases entières, mais ont pu situer exactement l'information requise. Le constat était le même l'année précédente.

Il faut noter que lorsque le candidat recopie toute la phrase ou le paragraphe, qui souvent contient plus d'une information, il est difficile de déterminer ce que le candidat a réellement compris et conséquemment, il devient difficile de le récompenser. Pour améliorer leur performance, les candidats doivent être encouragés à donner des réponses claires et précises et éviter de donner des informations superflues.

Les items ayant posé le plus de difficulté:

Item 2

"Type de fleur"

La réponse acceptée était "**endémique**". Certains ont répondu "fleur nationale".

Item 9

“Lieu précis où pousse la fleur”

La réponse acceptée était **“sur les pentes du Morne”** mais la plupart des candidats ont seulement donné “le Morne”.

Item 10

“Activité organisée pour découvrir la fleur”

La réponse acceptée était **“des randonnées”**. On a eu une myriade de réponses, entre autres: “grimper la montagne” et “monter sur la montagne”.

Question 4B

Objectif de la question:

Cet exercice de compréhension évalue une variété de compétences à travers un texte long (de manière générale : la capacité à comprendre des idées principales et spécifiques, à relever des informations explicites, à suivre l'ordre chronologique, à inférer, à reconnaître les relations entre les personnages, les actions et les événements, à mettre en relation les informations, à réagir de manière critique, à former et à donner son opinion, à justifier sa réponse et à prédire la suite du texte).

Analyse d'items basée sur un échantillon de questionnaires.		
	No. de points	Total %
Question 4A	0	1.4
	1	6.7
	2	5.3
	3	7.3
	4	4.9
	5	3.1
	6	2.7
	7	2.0
	8	3.3
	9	2.9
	10	2.4
	11	2.7
	12	5.9
	13	3.9
	14	10.0
15	21.0	

No. maximum de points : 15

La majorité des candidats a pu avoir entre 8 et 15 points, ce qui montre qu'ils ont compris le texte long et ont pu correctement répondre aux questions. Il est important de consolider les stratégies de lecture pour les candidats qui éprouvent des difficultés dans cette partie du papier.

Question 5A

Objectif de la question:

L'évaluation de l'écrit au niveau de la phrase.

L'élève doit donc pouvoir démontrer une bonne maîtrise de la syntaxe, de l'utilisation d'adverbes et d'adjectifs pour l'enrichissement de la phrase.

En général, les élèves arrivent à très bien travailler cette question.

Analyse d'items basée sur un échantillon de questionnaires.		
	No. de points	Total %
Question 5A	0	7.6
	1	3.3
	2	4.3
	3	5.5
	4	8.2
	5	20.8
	6	42.5
No. maximum de points : 6		

Item	Exercice proposé	Erreurs notées	Commentaires
1.	À retrouver l'ordre des mots	Pas mal d'élèves ont eu des problèmes à bien placer le mot <i>disparaître</i> dans la phrase.	Néanmoins une majorité des élèves a bien travaillé l'item.
2.	Connaissance des mots (À séparer les mots pour faire une phrase compréhensible)	Les erreurs relevées sont surtout portées sur les accents (erreurs survenues probablement lors de la reproduction de la phrase).	Exercice relativement facile. Les candidats ont réussi à séparer les mots sans grande difficulté.
3.	La ponctuation	Des erreurs : La mer est houleuse le cyclone s'approche.	Pas mal d'élèves mettent la majuscule au début de la première phrase et un

		La mer est houleuse. Le cyclone s'approche.	point final à la fin de la deuxième phrase. Les élèves ont encore à apprendre sur la ponctuation qui devrait faire l'objet d'un enseignement soutenu.
4.	Le sens de la phrase (le mot en trop)	Le mot à enlever était à.	Item bien travaillé. Pas de problème majeur.
5.	Placer l'adjectif/ l'adverbe au bon endroit	L'adjectif à ajouter ici était <i>braves</i> . Des candidats ont écrit <i>Les braves pompiers ...</i> et d'autres ont donné <i>Les pompiers braves ...</i>	Les deux réponses ont été acceptées. <i>Notez toutefois qu'il y a une nuance de sens dans les deux propositions.</i>

Question 5B

Objectif de la question:

L'évaluation de la capacité des candidats à transformer de phrases d'une forme à une autre.

La transformation négative a été mieux réussie que la transformation interrogative. Une bonne majorité des candidats a démontré qu'ils ont une bonne maîtrise de la transformation à la forme négative.

Toutefois on remarque que la transformation à la forme interrogative donne toujours des soucis aux élèves.

Il faut que les candidats arrivent à faire la distinction entre le type de phrase et la forme de phrase.

Analyse d'items basée sur un échantillon de questionnaires.			
Question 5B	5B (i)	No. de points	Total %
		0	19.2
		1	5.3
	2	75.5	
	5 B (ii)	0	13.5
	1	19.8	
	2	66.7	
No. maximum de points : 4			

Item	Transformation à faire	Les erreurs	Les remarques
1.	D'une phrase déclarative affirmative à une phrase déclarative négative.	Les samoussas ^ sont pas chauds. Les ne samoussas pas sont chauds.	L'omission de <i>ne</i> dans une phrase négative est tolérée à l'oral mais à l'écrit, c'est une erreur. On observe également que des fois, les enfants ne savent pas où placer les marques de négation dans la phrase.
2.	D'une phrase déclarative affirmative à une phrase déclarative interrogative.	Allez vous chez le tailleur ? Allez vous chez le tailleur Est-ce-que vous allez chez le tailleur ?	Bien souvent les élèves omettent le point d'interrogation à la fin de la phrase. Les enfants ont aussi des problèmes avec les traits d'union de <i>Est-ce que ...</i>

Questions 6A et 6B

Objectif des deux parties:

L'évaluation de la compréhension en lecture à travers un exercice à trou.

Dans la partie A, les mots sont donnés alors que dans la partie B, les candidats doivent trouver eux même les mots et bien les orthographier. En général, la question 6A a été bien travaillée par une grande majorité. Cela s'explique par le fait que les mots soient donnés.

Analyse d'items basée sur un échantillon de questionnaires.		
	No. de points	Total %
Question 6A	0	10.2
	1	8.4
	2	4.9
	3	7.1
	4	3.7
	5	65.7
No. maximum de points : 5		

La question 6B n'a pas enregistré le même succès. La performance a été plutôt mauvaise. Si d'un côté les candidats trouvent le mot, de l'autre, ils laissent des erreurs d'orthographe ou/et grammaticales. On note également que malgré la consigne dans la question 6B d'écrire un mot par tiret, il y a des candidats qui en écrivent 2 ou 3 et perdent ainsi des points. Par exemple, Item 3 – *Tout de suite / Tout à coup*.

Analyse d'items basée sur un échantillon de questionnaires.		
	No. de points	Total %
Question 6B	0	31.2
	1	6.7
	2	10.6
	3	9.6
	4	8.0
	5	1.0
No. maximum de points : 5		

Items	Mots trouvés et acceptés	Constat au niveau de l'écriture	Performance
1.	Cri / hurlement	Erreur d'orthographe cris, crie, crient, crit, crix hurlment – hurlemant	Moyennement bien travaillé

2.	Réveille, lève	Conjugaison problématique On a trouvé reveille, reveil, rèveil, éveillent lèvent, lèvent	Peu satisfaisante
3.	Quand, lorsqu', vite, Immédiatement, Rapidement	Erreurs relevées Kan, Quan, Quant D'autres alternatives comme Alors, soudain, Après, Ensuite	Peu satisfaisante Les candidats ont écrit plus d'un mot.
4.	de	Peu d'erreurs relevées : des	Trouvé par un grand nombre
5.	soulagement réconfort	Alternatives inappropriées surprise, chance, joie, étonnement + erreurs d'orthographe	Très mal travaillé

Questions 7A

Objectif de la question :

L'évaluation de la connaissance de la grammaire et de l'orthographe.

Un texte contenant des erreurs est présenté au candidat. Les erreurs sont soulignées. Le candidat est requis d'appliquer ses connaissances de la grammaire en écrivant le mot correctement.

Analyse d'items basée sur un échantillon de questionnaires.		
	No. de points	Total %
Question 7A	0	25.5
	1	20.0
	2	17.8
	3	15.7
	4	13.1
	5	7.8
No. maximum de points : 5		

La performance des candidats a été peu satisfaisante. Les items 1, 2, 3 et 4 (*accompagnant, sont, basse, patiemment*) ont été moyennement réussis. Très peu de candidats ont pu corriger les 5 fautes convenablement.

En vue d'améliorer leur performance, les apprenants doivent s'appuyer sur d'autres éléments grammaticaux dans la phrase ou dans le texte pour arriver à bien répondre. Il est important d'attirer l'attention des élèves sur le fait qu'un élément grammatical est porteur d'information, souvent sur le genre et le nombre.

Question 7B

Objectif de la question :

L'évaluation de la grammaire/vocabulaire notamment de la compétence à transformer les mots d'une catégorie grammaticale à une autre.

Analyse d'items basée sur un échantillon de questionnaires.		
	No. de points	Total %
Question 7B	0	24.9
	1	7.1
	2	3.7
	3	9.0
	4	10.4
	5	5.9
No. maximum de points : 5		

La performance est peu satisfaisante. Les candidats ont eu beaucoup de difficultés avec cet exercice de transformation. Si la transformation est réussie, l'orthographe pose problème dans la majorité des cas. Une petite minorité a pu réussir un sans-faute. En général, peu de candidats ont pu bien transformer et bien écrire les mots.

Les items 2, 3 et 5 ont été moyennement travaillés tandis que les items 1 et 4 ont posé des problèmes.

Item	Transformation correcte	Erreurs d'orthographe relevées
1	grosses	grosse, grosses, gross
2	abri	abris, abrit, abrie
3	rapidement	rapidment, rapidemment, rapidemant, rapidmment
4	dangereux	dangereu, dangeureux, dangereus, dangereur
5	miracle	miracles, murracle, miraccle, mirak, miraque

Question 8A

Objectif de la question :

L'évaluation de la capacité du candidat à produire un texte court et cohérent à partir d'images et des mots donnés (conjonctions, mots de liaison, adverbe de temps, etc.)

Le candidat était requis d'écrire trois phrases et cet exercice s'est révélé être un écueil pour les candidats une fois de plus cette année.

Analyse d'items basée sur un échantillon de questionnaires.		
	No. de points	Total %
Question 8A	0	26.3
	1	11.0
	2	12.2
	3	18.6
	4	15.7
	5	9.8
	6	6.5
No. maximum de points : 6		

On constate comme par le passé, les difficultés des candidats à écrire des phrases correctes avec des mots donnés et avec des images comme support.

Presque tous les candidats ont écrit des phrases, mais très peu ont eu la note maximale car ils laissent beaucoup d'erreurs d'accord, de conjugaison ou de fautes d'orthographe. Dans d'autres cas, ce sont des erreurs de syntaxe ou de changement de catégorie grammaticale des mots proposés.

Quelques phrases pour illustrer ces difficultés :

Mots proposés: un matin - avoir des difficultés - rue
Heureusement - aider
à la fin - conseil

- Un matin mes amis et moi *ont* des difficultés pour *traverse* la rue.(conjugaison)
- Heureusement qu'ils ont eu l'*aide* d'un policier. (changement de catégorie)
- Heureusement ils ont un *aider* avec la police. (syntaxe)
- À la fin le policier donne des *conseil* aux enfants. (accord)
- À la fin le *policer* donne des conseils. (orthographe)

Il est recommandé d'encourager les élèves à construire des phrases à partir des images ou des situations réelles ou fictives, d'abord à l'oral ensuite à l'écrit. Il faut qu'ils travaillent plus souvent ce type d'exercice en classe.

Question 8B

L'objectif de la question :

L'évaluation de la compétence du candidat à écrire des phrases complexes en reliant deux phrases par des mots de liaison ou des conjonctions usuelles données.

Analyse d'items basée sur un échantillon de questionnaires.		
	No. de points	Total %
Question 8B	0	10.4
	1	8.2
	2	6.3
	3	10.8
	4	35.3
No. maximum de points : 4		

Cette question réussit bien aux candidats car elle leur permet de grappiller des points. Cela s'est vérifié encore une fois cette année.

Il y a toujours des candidats qui utilisent bien les connecteurs proposés mais ne complètent pas les changements requis.

Les items 1 et 4 ont été plutôt bien travaillés.

Pour les items 2 et 3, certains candidats ont utilisé le mot donné à la place correcte mais les transformations n'ont pas été faites.

« Sa petite sœur construit un château de sable en **utilise** un seau et une pelle. »
(au lieu de **utilisant**)

« D'autres enfants viennent aider Maya qui **n' arrive** pas toute seule. »
(au lieu de **n'y arrive**)

Certains candidats ont mis un point ou gardé la majuscule entre les deux propositions.

Il est, une fois de plus, recommandé que les élèves fassent de exercices de consolidation en construisant des phrases dans des situations réelles ou inventées, à l'oral comme à l'écrit.

Question 9

Objectif de la question :

L'évaluation de la capacité du candidat à produire un texte long, structuré, cohérent, créatif et original.

Le sujet était :

Tu fais une randonnée à la montagne en famille. A mi-chemin, un(e) cousin(e) se blesse. Il/Elle n'arrive plus à marcher.

Raconte

- *Comment s'est passé l'incident*
- *Ce que ressent ton/ta cousin(e)*
- *Les réactions de la famille*
- *Ce que la famille fait pour aide le/la blessé(e)*
- *Comment se termine la randonnée*

Le sujet de la rédaction a été bien compris par la majorité des candidats. Il y a eu quelques candidats qui n'ont pas compris le terme « randonnée ». Pour certains candidats, « famille » veut dire maman, papa, frères et sœurs. Donc ils ont remplacé le cousin ou la cousine par frère ou sœur.

Très peu de candidats ont pu utiliser des termes relatifs à la randonnée. En plus, certains candidats ont confondu la randonnée et l'escalade. Beaucoup de candidats ont un vocabulaire élémentaire et leur maîtrise de la grammaire laisse à désirer. Trop de rédactions restent dans une progression linéaire avec des phrases simples. Trop peu de candidats produisent un récit pertinent et harmonieux avec des détails bien pensés. Malheureusement, il y a des lacunes évidentes dans les récits des candidats. Les fautes sont si nombreuses que cela donne à penser que les élèves lisent de moins en moins.

Analyse d'items basée sur un échantillon de questionnaires.		
Question 9	No. de points	Total %
	0	37.6
	1	7.6
	2	8.4
	3	11.6
	4	10.0
	5	8.6
	6	5.3
	7	4.3
	8	3.9
	9	1.8
	10	0.8

No. maximum de points : 10

Constats:

- Beaucoup de candidats ne tentent même pas la rédaction.
- Manque de créativité / imagination.
- Beaucoup de candidats n'ont pas la notion de la ponctuation.
- Manque de chronologie dans certains récits.
- Vocabulaire très pauvre.
- Influence du Kreol Morisien et de l'anglais.

Des écrits des candidats sont reproduits ci-après dans le but d'illustrer leur performance et les difficultés rencontrées :

Rédaction 1 :

C'est un lundi. moi et mon famille part au montagen. Je suis contont. Comme on an rarive a la montagen. ma maman perpar ro mangé pour nou. ont n'a fine de mange. Je suis blessé enmoton la montagne ont ne pas moter eneau. ont aller a la lopita. Je suis pas conton au jourdi. me famille part a la masion. moi j'estes a lopital.

- C'est un récit qui n'a pas de sens, n'est pas pertinent et n'est pas français.

Rédaction 2 :

C'est les vacances estivales. On par faire une randonnée à la montagne en famille. A mi chemin un de mes cousin se blesse. Il marcher vite. Soudain il tombe est se blesse. Je suis triste. On lui fait un bandang. Il n'arrive plus à marcher. Nous retoust à la maison.

49 mots

- Une rédaction très courte, linéaire avec un vocabulaire élémentaire. Grammaire, orthographe, ponctuation problématiques. Plutôt décousu et incohérent. Il manque plusieurs éléments/détails.

Rédaction 3 :

c'était pendant les vacances d'été. Ma famille avait parti faire une randonnée.

On est parti sur le Morne Brabant tout se passes bien quand soudain ma cousine est tomber. Sa jambe était gravement blessée. Elle ne pouvait plus marcher car sa serger trop beaqueoup est faisant mal. On la tout de suite emener a l'hôpital dans la voiture. Notre famille était vraiment triste de la regarder comme -sa Elle à due maître un bandage est resté à l'hôpital. pour une ou deux semaine. On a due annuler notre randonnée. On a due attendre s'est passer pour que nous puissions faire notre balade.

C'était un d'est plus mauvais jour que j'ai reçu.

- Il y a un développement assez élaboré mais il y a des erreurs fréquentes. Le vocabulaire reste élémentaire avec une organisation plus ou moins pertinente. Ce récit manque de fluidité.

Rédaction 4 :

Tout se passe un beau jeudi matin pendant les vacances d'été. Toute la famille, munie d'un bâton à la main, grimpe la montagne du Morne. Mais une surprise désagréable nous attend. Soudain ma cousine glisse sur un rocher et tombe lourdement par terre. Elle est blessée au genou. La blessure saigne abondamment et elle pousse des cris de douleur. Toute la famille est abbatue par la tristesse en voyant la ~~blessure~~ blessée. Ne sachant pas quoi faire on décide de retourner sur nos pas. Arrivée au pied de la montagne chacun retourne chez lui mine déconfite. Quant à ma cousine elle est emmenée à l'hôpital pour des soins médicaux.

- Une rédaction qui contient les détails demandés, avec un vocabulaire approprié mais qui contient quelques lourdeurs. Plus ou moins bonne maîtrise de la syntaxe mais manque de raffinement.

Rédaction 5 :

Tout se passe un beau samedi après-midi. Ma famille et moi faisons une randonnée à la montagne du Morne. Nous sommes très heureux d'être en famille. Soudain à mi-chemin du sommet ma cousine se blesse au genoux. Il y a du sang partout sur sa jambe. Elle éclate en sanglot à cause de la douleur. Mon oncle qui est médecin essaie de panser la blessure avec du tissu que j'ai attaché sur ma tête mais n'y arrive pas. Nous sommes tous très inquiets parce- qu'elle n'arrive ~~pas~~ plus à marcher. Malheureusement nous devons faire demi-tour pour amener ma cousine, Tanny à l'hôpital où elle recevra les soins nécessaires pour la guérir.

- Bonne rédaction avec un développement élaboré, des détails intéressants mais quelques fois plats. Bon vocabulaire mais manque de raffinement. Le récit s'étoffe avec des structures syntaxiques variées et contient peu de fautes.

Rédaction 6 :

C'est un samedi matin, le temps est beau. Moi et ma famille ne passé pas beaucoup de temps ensemble. Alors, mon père décide de faire une randonnée à la montagne en famille. Mon père a aussi invité mes cousins. On est parti dans ma nouvelle voiture bleue. Après quelques minutes nous sommes arrivés. Sans perdre de temps on commence à marcher. À mi-chemin, mon cousin Gregory se blesse. Il ressent une douleur à la jambe droite. Il n'arrive plus à marcher. Alors, je le prend dans mes bras et je continue à marcher. Quand j'arrive sur la montagne, je dépose mon cousin sur le sol. Je lui dit de s'asseoir pour qu'il se sente mieux. Ma famille est soulagée. Après quelques heures il se sent mieux. Alors, on retourne à la maison. la randonnée se termine bien. Quel soulagement!

- Une bonne tentative avec un récit détaillé, des détails intéressants. Une bonne maîtrise de la grammaire, orthographe, ponctuation. Récit étoffé avec des structures syntaxiques variées. Le vocabulaire est approprié. Peu de fautes à noter.

Rédaction 7 :

Ce dimanche, au mois d'avril la météo annonce le beau temps sur toute l'île. Alors, n'ayant rien à faire à la maison, ma famille et moi allons faire une randonnée à la montagne. Aussitôt arrivé au pied de la montagne nous commençons à escalader tout en regardant la belle vue. Comme c'est la première fois que nous escaladons une montagne, nous sommes tous excités. Mais notre joie est de courte durée. À mi-chemin, mon cousin Jack heurte un rocher et se blesse. Pour comble de malheur, il n'arrive plus à marcher. Donc, nous téléphonons aux secours à l'aide de notre portable. Après quelques minutes, les secours qui sont dans un hélicoptère, nous localisent avec un GPS. Puis, un monsieur descend d'une échelle et prend Jack dans ses bras. Ensuite, l'hélicoptère se pose. Finalement nous remercions les secours. Nul besoin de dire qu'on donne les soins nécessaires à Jack à la maison.

- Très bonne rédaction avec un récit pertinent, organisé et fluide. Intéressant du début jusqu'à la fin. Contient un vocabulaire juste et étendu. On note une variété de structures syntaxiques et une excellente maîtrise de la grammaire, orthographe et ponctuation.

Recommandations pour améliorer la production écrite:

Il faut encourager les élèves à écrire des phrases complexes pour aller vers la production d'un texte long. Il faut leur faire écrire régulièrement et souvent. Beaucoup d'élèves n'écrivent pas car ils n'ont pas beaucoup de pratique. Ils doivent prendre le temps de réfléchir avant d'écrire et bien s'organiser afin qu'il y ait une fluidité dans les idées proposées. Il faut les encourager à adopter un vocabulaire simple mais précis. Ne pas employer des termes dont ils ne maîtrisent pas le sens, au risque de confusions. Quant aux répétitions, les éviter en utilisant des synonymes. Il faut aussi qu'ils révisent et relisent leur travail sur le plan du vocabulaire, des phrases, des constructions grammaticales et de la mécanique de l'écriture (orthographe, majuscules, ponctuation, paragraphes).